Ecole Primots
エコール・プリモ通学講座のご案内

新講座の
ご案内

「フランス語ビジネスレター講座」
（来年１月開講予定）

エコール・プリモでは「仕事で活かせるフランス語実践講座シリーズ」の第一弾として、ビジネスレターの書き方をテーマにした特別講座（全五回）を来年初頭に開講いたします。

フランス語でレターを書く場合の定型表現だけでなく、それらの表現が使われる本当の理由や効果的な文章の組み立て方などを学びます。

通学講座のほかに、仕事などの関係で定期的な通学が困難な方向けに通信講座もご用意する予定です。また、授業開始に先立ち、無料説明会を開催する予定です。

（※詳しい日程等は後日エコール・プリモ HP で告知いたします）

「フランス語　会話表現のテクニック（仮）」
（来年１月開講予定）

エコール・プリモでは、フランス語で効果的に話すことを目標に、会話表現のテクニックをテーマにした講座を来年初頭に開講いたします。

言いたいことを伝えるだけではなく、どのように伝えればいいのか。そうした要望に応えるため、会話で効果的な表現や話の組み立て方などを学んでいきます。また、会話の実践練習だけでなく、漫画や脚本も取り上げることで、表現のニュアンスの翻訳も行っていきます。

フランス語の会話表現を豊かにしたい方はもちろんのこと、逐次通訳やガイド通訳のスキルを上達させたい方にも役立つ授業となること間違いなしです。

（※詳しい日程等は後日エコール・プリモ HP で告知いたします）

Ecole Primots
エコール・プリモ通学講座
～お勧め講座の紹介～

通訳講座（入門）
（土曜日　17:30～19:30）

現役の逐次・同時通訳者である日本人講師とフランス人講師による通訳講座です。二人の講師が同じテーマを扱いますので、日本語およびフランス語どちらの表現力も磨くことができます。

通訳の成功には事前の準備や扱うテーマへの深い理解が欠かせません。授業では、さまざまな練習を通じて実践的な知識だけではない、「発見の喜び」を感じることができます。

最終回は二人の講師が担当し、本番の通訳さながらのロールプレイを行います。それまでの授業の内容を発展させた授業となりますので、自分の力を試すことができる絶好の機会です！

仏検準備1級/準1級
（日曜日　14:15～15:45）

仏検準1級・1級合格を目指すための授業です。
授業では、講師自らが作成したオリジナルテキストを用います。もちろん試験でよく出題される問題を取り上げますが、単なる答え合わせにとどまらない、単語や表現のニュアンスの違いなど、フランス語のしくみがよくわかる丁寧な解説が好評です。

特にフランス語の文法は暗記が大変で難しいと感じている方は、一度この授業に出席してみてください！たとえば、前置詞のニュアンスの違いや、動詞や形容詞を名詞化することでどのような言い換えが可能になるかなど、この授業を通じて無理なく自然なフランス語を学ぶことができます。

実用ビジネスフランス語
（日曜日　16:00～17:30）

タイトルの通り、主にフランス語圏のビジネスの話題を扱います。
ビジネス関連をテーマにした音声資料は、専門的な内容のため最初は戸惑いますが、講師の丁寧な解説を通じて、授業で何度か聞いているうちに不思議と内容が理解できるようになります。

また、授業では「書く」力も養います。ビジネスの分野では、常日頃から手紙やメール、各種文書などを正確に書く・読む能力が求められます。一見難しそうにみえますが、ルールとコツさえ掴めれば、意外と簡単にできるものです。フランスのビジネス事情に興味のある方や、フランス語関連の仕事につきたい方など、この授業を一度お試しください！

翻訳・作文（英仏）
（日曜日　17:45～19:15）

英語のテキストを仏訳する講座です。扱うテーマは文学、科学、時事など多岐にわたり、媒体も新聞記事、雑誌、取扱説明書などさまざまです。

表現の繰り返しが許される英語とは違い、フランス語は繰り返しをできるかぎり避けなければなりません。また、フランス語では書き言葉や話し言葉の違いにも注意する必要があります。そうした観点から訳が推敲されていくことで、原文にとらわれすぎない自然な仏訳の技法を学ぶことができます。
また、英仏翻訳の授業は、日本語を起点としない仏訳という意味でも興味深いものです。英語からフランス語への翻訳を練習することで、仏訳へより柔軟に対応することができるようになること間違いなしです！